

EXPOSICIÓN / Los trabajos de pintura, fotografía y escultura se pueden ver hasta el día 31 en la escuela de Arte / La colección acoge 74 obras de autores emergentes sorianos

Tradición y vanguardia confluyen en la muestra del certamen de Creación Joven

J.M.

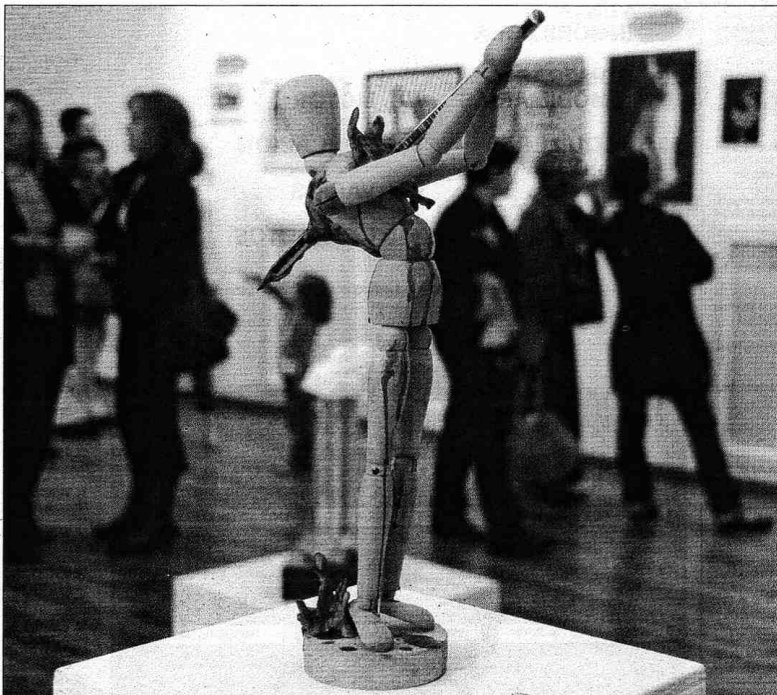
SORIA.- La Escuela de Arte soriana acoge hasta el próximo 31 de mayo la exposición con los trabajos de fotografía, pintura, escultura y cómic presentados a la XIII edición del Certamen de Creación Joven organizado por el Ayuntamiento. En ella se puede ver una variada propuesta de artistas emergentes donde se combina la tradición con las iniciativas más vanguardistas.

La clausura de la muestra coincidirá con la entrega de premios a los trabajos más destacados en las distintas categorías, que a su vez se dividen en función de que los participantes sean mayores o menores de 18 años.

En total se presentan 74 obras, según se explicó desde la Concejalía de Juventud, de las que 18 pertenecen a la categoría de pintura; 10 a escultura; 26 a fotografía en color; 13 a la categoría de fotografía en blanco y negro; y siete a la de cómic, en la que dos de los trabajos son de participantes de menos de dos años y cinco de concursantes con edades entre los 18 y 30 años.

Según se informó desde Juventud, si bien el jurado se reservaba el derecho a hacer una selección previa de las obras que se podían presentar en la exposición, vista la calidad de las mismas decidió exponer todos los trabajos presentados.

Con esta exposición de artes plásticas se concluyen la presentación de los trabajos presentados al certamen de creación joven, a lo que hay que unir la presentación que se viene realizando a lo largo de este mes de los diferentes montajes teatrales presentados, fundamentalmente, por grupos aficionados sorianos.



Exposición de las obras del certamen de Creación Joven que se celebra en la Escuela de Arte. / ÚRSULA SIERRA

Asimismo, el pasado lunes, se pasaron en la Audiencia los trabajos audiovisuales presentados al certamen, en las que se combinaron las propuestas más vanguardistas con las más tradicionales, pero en todo caso explotando al máximo las posibilidades expresivas que ofrece este formato artístico.

Con este acto se cerró la programación cultural en la Audiencia en espera de la representación el próximo sábado

del montaje teatral infantil *Pequeños paraísos*, de la compañía Aracaladanza, la cita será a las 12.30 horas.

En ellas se combina la danza con el teatro en un espectáculo pensado para el público infantil y compuesto por 11 coreografías. Estos son los ingredientes esenciales del trabajo de Aracaladanza, compañía de danza contemporánea madrileña, conocida por sus propuestas serias, rigurosas, sin concesiones

y de alta calidad.

Desde sus inicios su carrera ha sido imparable, algo de lo que dejan muestra en sus espectáculos y los numerosos premios recibidos, además de los éxitos cosechados en sus giras internacionales para afirmar que no sólo han alcanzado un puesto de honor en la danza contemporánea, sino que también han sabido acercar con eficacia la danza contemporánea al público infantil.

El doblador de Indiana Jones da una conferencia en la Duques de Soria

J.M.

SORIA.- La Residencia Universitaria Fundación Duques de Soria celebra hoy el X aniversario de su creación con la celebración de una charla que impartirá el actor de doblaje Camilo García, quien ha puesto la voz a Harrison Ford (que da vida a Indiana Jones), Anthony Hopkins o Gérard Depardieu.

El encuentro del actor será a las 17.00 horas con los residentes, aunque mañana está previsto que imparta una conferencia abierta al público en el salón de actos del Campus de Soria, a las 11.30 horas, con el título 'Experiencia profesional del actor de doblaje'.

Tras esta charla, se inaugurará la exposición de las 22 fotografías presentadas al II Concurso Abierto de Fotografía Residencia Universitaria Fundación Duques de Soria, que tendrá lugar a las 19.30 horas en la planta primera del edificio de Agrarias, en el campus universitario. En el mismo acto se entregarán los premios que otorga el certamen: el primer y segundo premios Campus de Soria a Rafael Mata Galgo, con las fotografías *Universidad con B* y *Sobre la mesa*, respectivamente; primer premio residente a Paula Gacías Lacruz con *Cardo*; y el accésit al premio Campus de Soria a Marta Robla Touris por *Conociendo Soria*.

Finalmente, a la cena fin de curso asistirán los residentes y estará presidido por el rector de la Universidad de Valladolid, Evaristo Abril Domingo, acompañado del secretario general de Fundación Duques de Soria, José María Rodríguez Ponga, y el vicerrector del Campus de Soria, Jesús Ciria.

El rallye fotográfico de Almarza cubre sus 100 plazas para los participantes

J.M.

SORIA.- A cuatro días para que se celebre la décimo séptima edición del rallye fotográfico *Manuel Lafuente Caloto* organizado y patrocinado por la Diputación Provincial de Soria ya se han cubierto las 100 plazas convocadas para participar.

El Certamen tendrá lugar el próximo domingo y se desarrollará en el entorno de la comarca de Almarza, iniciándose entre las 8.00 y las 9.00 horas con el recibimiento a los participantes en el Ayuntamiento de La Póveda, donde se entregará el horario del concurso, el carrete de diapositivas y la propuesta de los primeros temas.

A media mañana se ofrecerá un almuerzo. Antes de la comida se realizará la foto-control final y se recogerá el rollo de la película.

Además de los premios, la Diputación sorteará dos lotes de productos sorianos patrocinados por el Patronato de Turismo y una fotografía de Manuel Lafuente Caloto. Este concurso constituye una de las propuestas más esperadas de la provincia para que los participantes puedan medir su talento.

La compañía Martelache actúa en El Burgo dentro de la programación de la red de Circuitos Escénicos

J.M.

SORIA.- La red de Circuitos Escénicos ha programado para hoy en El Burgo la representación de la compañía Martelache *Idioteces profundas contadas por imbéciles inteligentes*. La cita será a las 20.30 horas y se podrá volver a ver mañana en Almazán a la misma hora.

Según se informó desde la compañía, *Idioteces profundas contadas por imbéciles inteligentes* constituye la primera parte de la hilarante Trilogía Idiota.

Añadieron que la obra parte de un texto de Chema Rodríguez, con dirección del autor y Marta Ochan-

do. En el reparto participan Gerar Castillo, Andrea Santillán y Ochando. La propuesta consta de diez piezas cortas que abordan de «forma despiadada» aspectos de la vida cotidiana en clave de hilarante comedia ácida y transgresora. Es un retrato exhaustivo de la sociedad actual desde el punto de vista de cuatro personajes atípicos que manejan tres herramientas solamente: la palabra, el movimiento y el espacio.

Este montaje de Martelache cumple ya su quinta temporada teatral, ha superado las 180 representaciones y los 13.000 espectadores. Además, ya ha realizado su

primera gira internacional en la primavera del 2005 que comenzó en Tegucigalpa (Honduras) en el marco del Festival Internacional de las Artes Escénicas-Bambú 2005 y que incluyó cuatro ciudades de Honduras, Nicaragua y El Salvador.

La segunda parte de la *Trilogía idiota* de Chema Rodríguez *Comedia idiota con título absurdo* ha sido galardonada con tres premios en el X Festival de Comedias de La Palma en febrero de este año incluyendo Mejor Actriz, Sara Párrule, y Mejor Actor Protagonista para Chema Rodríguez que ya se está haciendo un hueco en la tele-

visión nacional gracias a su papel en la popular serie de Canal Cuatro *Cuestión de Sexo*.

El éxito obtenido por Martelache con su montaje es un fenómeno poco frecuente para una compañía joven de teatro. Esta formación castellano-leonesa lleva ya dos años recorriendo los escenarios de esta comunidad. También ha actuado en los escenarios de la capital, en los que los montajes rara vez superan los cinco meses de representaciones. *Idioteces profundas* cumplió diez meses en cartel en la Sala Triángulo, en la que la numerosa afluencia de público propició nueve prórrogas consecutivas.

DIARIO DE SORIA

ESTE PERIÓDICO SE DISTRIBUYE CONJUNTA
E INSEPARABLEMENTE CON EL MUNDO DE SORIA.

www.elmundo.es
SORIA, VIERNES 23 DE MAYO DE 2008

SUCESOS / Un grupo de buitres ataca a un rebaño en Centenera y devora una oveja en presencia del pastor / 13

Mínguez reclama al Ministerio y a la Junta una solución para la depuradora

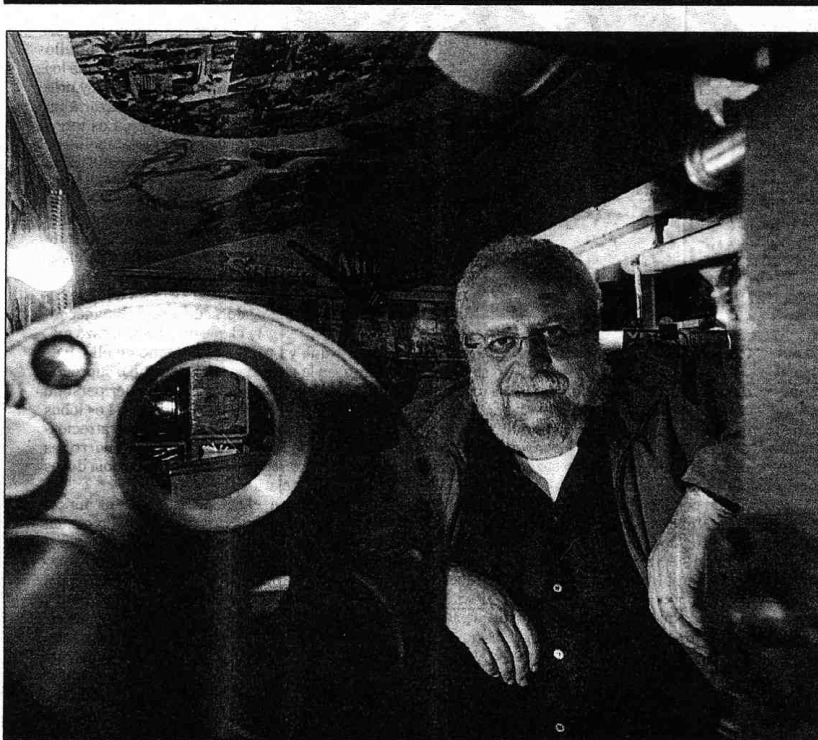
► El alcalde anuncia que solicitará una reunión con la cartera de Medio Ambiente y la Administración regional para llegar a un acuerdo en la financiación ► El regidor exige la implicación de los ayuntamientos de Los Rábanos y de Golmayo porque «no es sólo un problema de la capital»

SORIA.—El alcalde de Soria señaló ayer que el Ayuntamiento ha solicitado una reunión con el Ministerio de Medio Ambiente y la Junta de Castilla y León para que «se pongan de acuerdo» en la construcción de la nueva depuradora en Los Rábanos.

Las dudas radican ahora en si la construcción de la instalación en la citada localidad soriana será financiada por el Gobierno por la Red Natura, al ser una población de menos de 20.000 habitantes, o si por el contrario, al ir destinada a dar servicio a una población mucho más amplia (Soria y alfoz), la Administración central descartará definitivamente la ayuda, que sigue, en cualquier caso, en entredicho.

Martínez Mínguez exigió también la implicación de los ayuntamientos de Los Rábanos y Golmayo, poblaciones «a las que también se prestará el servicio», y de la localidad golmayera llegó a aseverar que «vierte indiscriminadamente al río Duero sus aguas sucias». «Esperamos que los municipios de Los Rábanos y Golmayo se sumen» a la iniciativa, aseveró el regidor del Ayuntamiento soriano.

Página 6



FERNANDO SANTIAGO

La cara de la voz de Hannibal Lecter

Es la voz de estrellas de Hollywood como Harrison Ford, John Wayne o de Anthony Hopkins en el personaje de Hannibal Lecter. El actor de doblaje Camilo García, que hoy ofrecerá una conferencia en el cam-

pus sobre traducción en cine, participa en los actos organizados con motivo del X aniversario de la residencia Fundación Duques de Soria. En la imagen, García en la sala de proyección del cine Rex.

Página 11

El Ayuntamiento recuperará en verano el templete que rodeó el árbol de la música

Página 6

La Junta desmiente a Mínguez y sostiene que el Fielato está en una zona declarada conjunto histórico

► El alcalde argumenta que es un edificio de escaso valor artístico

SORIA.—«El Fielato no es un edificio protegido, se encuentra sin catalogar, tiene escaso valor artístico, de dudosa utilidad hasta ahora y se va a hacer el proyecto idéntico al de Patrimonio; seguiremos con la obra

para la que tenemos licencia». En estos términos se manifestó ayer el alcalde de Soria, Carlos Martínez Mínguez, a propósito de la polémica surgida sobre la actuación en el mencionado edificio. Sin embargo,

ayer el jefe del servicio de Cultura y Patrimonio, Pedro Asensio, que desmintió a Mínguez al sostener que el Fielato se encuentra en una zona declarada como conjunto histórico.

Página 4

El PP denuncia que Industria incumple la orden del Senado de que la TDT llegue a toda la provincia

SORIA.— Los senadores del PP, María del Mar Angulo y Javier Marqués, denunciaron ayer que el Ministerio de Industria incumple el mandato del Senado de que la cobertura de la TDT se extienda a toda la provincia. Marqués afirmó que Soria ha sido «el conejillo de indas en este plan piloto». Por su parte, Angulo indicó que el «único apagón se produjo con la llegada de Zapatero».

Página 7

Arconada dará descanso a Txomin Nagore de cara al próximo partido ante el Córdoba

Página 21

Almazán aprueba el proyecto para convertir la calle La Charca en una plaza de 830 metros

Página 8

Herrera inaugura hoy la ampliación de las instalaciones de la empresa Cárnicas Villar

Página 7

Aprobada una inversión de 1,9 millones para dotar al hospital Santa Bárbara de 8 quirófanos

Los nuevos equipos estarán en el edificio anexo que se construye junto al centro hospitalario

SORIA.—El Consejo de Gobierno aprobó ayer una inversión de 1,9 millones de euros que se destinará a las creación de ocho nuevos quirófanos en el Hospital de Santa Bárbara. Las nuevas dota-

ciones se situarán en el edificio anexo que se está construyendo actualmente en el Hospital Santa Bárbara e incluirán cinco quirófanos semi-integrados y tres integrados.

Página 8

EDITORIAL

EN FRÍO

VÍCTOR F. MORENO

Cultura de visera y manguitos



«Política de alcantarilla», «contable de visera y manguitos», «que busca mierda»... Las calificaciones no corresponden a una comisión de Urbanismo o de Hacienda de un lugar de España, de Colada, Marbella o Estepona. Pertenecen al área de Cultura, del Ayuntamiento de Soria, para más señas. Las pronuncio Bárez, ¡Jesús! No le pegan nada, esa es la verdad. Por la Feria del Libro.

Un profesor como él. Los términos dirigidos a otro del gremio, un director de colegio: Oscar Abellón, al que 'poselectoralmente' colocaban incluso en el sillón de la Alcaldía en vista de que Ides pedía la cabeza de Redondo. Un 'rookie' en la NBA municipal sin pasar por la Liga Universitaria policastra.

Abellón se defiende porque dice que su función como concejal es «controlar el gasto público», hasta la última peseta rubia de las de antes por lo que se ve. Si Solbes fuera del PP lo tendría en su gabinete, y lo de los 400 euros de los contribuyentes sería historia, o al menos, historia pasada. «A ver, las facturas. Esto lo paga el Ayuntamiento, esto... también. ¿Dónde está la Fundación Renfe? Aquí Óscar, aquí. Y esto también lo paga el Ayuntamiento. Todos».

Bárez se defiende en el terreno de la rueda de prensa, con dureza. Dureza política, expresiones malsonantes para hacerse una idea del cabreo. El decano de la Corporación Municipal, junto a la popular María Victoria Hernández Candeal, sacó su fúsil, su bayoneta calada. «Cargad, venceremos». El titular de Cultura se fue creciendo. Lleva meses entre lo que gasta, lo que puede gastar, lo que se puede traer y lo que no se trae.

Abellón estaba con gripe. A fe que comienza a catar ya cómo se las gastan en política. El, que sólo pidió unos papeles. «Oiga, yo sólo pido las facturas». Esquiva el campo abierto de las descalificaciones aunque deja un recado: «Hay precedentes de su gestión».

El segundo 'round' no se va a hacer esperar demasiado. Bárez y Abellón están citados hoy, a las 10.30 horas, a una comisión de Cultura en la que, a pesar del orden del día, de seguro volverá a salir la Feria del Libro. Frente a frente. No sabemos quién aguantará la mirada a quién, si esta noche habrán saltado a la comba o habrán hecho guantes para prepararse por si vienen mal dadas. Una lástima no poder presenciar en directo una comisión de este estilo a la que sólo pueden acceder los concejales y los técnicos. Alguien llegará a poco más tarde, para no coincidir, lo típico. Esperará a que tome asiento el otro. Es el momento. Aliviar la tensión será la clave. Y Abellón preguntará: «Esta venta del libro de Soria cuánto cuesta? Bárez replicará: «Contable»».

LAS PRISAS NO JUSTIFICAN LAS IRREGULARIDADES

El equipo de gobierno de Soria no puede saltarse la legislación a la torera por mucho que le urja ahora acelerar la polémica obra del Fielato para no perder las subvenciones europeas. Es cierto que la pasividad con que se han desarrollado estos proyectos generosamente financiados por las arcas de Bruselas no compete únicamente al actual ejecutivo socialista. El parón procede de la etapa de gobierno del PP. Pero en cualquier caso nada justifica que una institución que debe cumplir con pulcritud las normas -porque así también se lo exige a los ciudadanos- cometa una atropello como el que han derfunciado las autoridades patrimoniales en el caso del proyecto

del Fielato. Primero derribó el edificio sin encomendarse a nadie. El Servicio de Patrimonio le advirtió que podría suponer una sanción y que debía pedir permiso para acometer la nueva construcción. Por segunda ocasión ha desoído a la autoridad competente y se ha lanzado a construir el inmueble a pesar de que todavía faltan días para que se reúna la Comisión de Patrimonio de la que depende el permiso pedido por el gobierno municipal.

Lo que suena casi a tomadura de pelo es que el alcalde argumente que no requieren permiso para las obras. ¿Para qué ha pedido el servicio de Urbanismo licencia a la Comisión Territorial de Patrimonio? ¿Miente acaso

el jefe del Servicio de la Junta cuando dice que lo que se está acometiendo es «una ilegalidad» manifiesta?

Las prisas llevan a estos lodos. Ahora Soria corre el serio riesgo de perder unas suculentas subvenciones europeas por el retraso que han sufrido los proyectos fruto de la parálisis que padece la ciudad -parálisis que, hay que insistir, no se ciñe únicamente al año de gobierno socialista-. Es fácil comprobar como otras ciudades beneficiadas con el mismo programa europeo que Soria tienen hechos los deberes hace tiempo y las prisas no les obligan a cometer tropelias como las que estamos viendo, no sin cierta sorpresa.

LA CHISPA DEL DÍA



VOX POPULI SORIANA

EL SANTERO

JUGADORES DEL NUMANCIA

La plantilla del club numantino ha contratado al grupo 'La Caja de Pandora' para que el 30 de mayo ofrezca un concierto en la capital con el fin de homenajear a la afición soriana por su apoyo a la entidad rojilla.

RESIDENCIA FDS

La residencia de la Fundación Duques de Soria celebra el X aniversario de su creación con una serie de actos entre los que figura una conferencia del actor de doblaje Camilo García, quien ha puesto voz a Harrison Ford.

ÓLVEGA

El consistorio olvegüeno ha creado el 'Rincón de Europa' con el fin de fortalecer los lazos con los pueblos hermanados y potenciar el intercambio lingüístico y cultural con Luynes y Buntingford.

La charla a los canteranos

Hasta siete canteranos participaron ayer en el entrenamiento del C.D. Numancia que una vez conseguido el ascenso a Primera división aspira a ratificar el liderato tras los cuatro partidos que quedan por disputar. Una vez terminado el entrenamiento, el mister se reunió con los siete jugadores salidos de la cantera rojilla que participaron en el entreno y estuvo departiendo con ellos durante varios minutos. La imagen del entrenador con un grupo de siete de jugadores salidos de las categorías inferiores de la entidad numantina es nueva, sobre todo por el número de jugadores, y a la vez ilusionante. Otra demostración de que el club crece en todas las facetas.

LA ERA ALTA

ANDRÉS CALAVIA

Berlanga innovadora



Aprovechando uno de estos últimos fines de semana decidí acercarme a Berlanga de Duero. Mis recuerdos de la última visita que hice a la villa Berlanguesa se pierden en el tiempo. Hay que reconocer que, normalmente, quienes procedemos del extremo este de la provincia, tan vinculados a Aragón, conocemos poco esta otra parte de Soria, para nuestra desgracia. Aunque también suele pasar al contrario, todo hay que decirlo. El caso es que me quedé maravillado de mi visita a Berlanga. Pasear

por sus calles medievales, admirar los restos del castillo, o girar visita a la Colegiata son auténticos lujos al alcance de cualquiera.

El potencial turístico de la villa es impresionante, y buena cuenta de ello dan los numerosos turistas con los que me crucé por sus calles. Sin descuidar la puesta en valor y la optimización de los recursos turísticos de la villa, para lo cual se han puesto en marcha iniciativas novedosas como la creación de una guía virtual que se conver-

tirá en herramienta fundamental para conocer los atractivos de la localidad, Berlanga, con su alcalde Álvaro López a la cabeza, está trabajando por el desarrollo industrial de la zona. Tal como señala el primer edil, el objetivo fundamental que se ha fijado la Corporación pasa por la construcción de un polígono industrial con el que dotar al municipio de suelo asequible para las empresas. Como ocurre en otros municipios de la provincia, la vivienda es también una de las preocupa-

ciones del alcalde, junto con el fomento de las actividades sociales. Es este un aspecto fundamental para mejorar la calidad de vida de los Berlangueses y, como consecuencia, para fijar población. Me gusta sobremedera, por su originalidad y por su carácter innovador, el proyecto Atalaya.

Lo que ha sido hasta ahora una atractiva y concurrencia actividad de verano, puede convertirse en algo permanente. Todo pasa por construir un centro del conocimiento en Ber-

langa, para el que ya existe un proyecto, y en el que se pretende crear herramientas de trabajo a través de las nuevas tecnologías que puedan ser aplicadas al desarrollo rural.

Esta es una imaginativa forma de no perder el tren de oportunidades que ofrecen las tecnologías de la información en lugares que, como buena parte de la Soria rural, han visto pasar de largo los trenes de la industria y el progreso. No cabe duda de que Berlanga cuenta con un alcalde y un equipo que hacen del trabajo y la innovación sus señas de identidad, lo cual es toda una garantía.

SORIANA DE EDICIONES S.A.

PRESIDENTE: FRANCISCO RUBIO

CONSEJERO DELEGADO: MIGUEL MANOVEL

DIRECTOR: PABLO R. LAGO

Redactores jefe: Pabli Veramendi, Pilar Pérez y José Ramón Rodríguez. Redacción: Víctor F. Moreno, Ana Pilar Latorre, Antonio Carrillo (Local), Cristina Llorente y Javier Solé (Comarcas), Nuria Fernández (Economía), Félix Tello, Jon Uriarte (Deportes) y Javier Martín (Cultura). Fotografía: Fernando Santiago y Valerín Guisande. Maquetación: Verónica Valdenebro y José L. Ruiz.

Gerente: Raúl de las Heras. Publicidad: José Ignacio Arganda (Jefe de Publicidad) y Diego Junco

Administración: Yolanda Soriano y Ana Arón

Impreme: Calprint F.L. Medina del Campo (Valladolid)
Depósito Legal: SO-33-2006



Camilo García posa junto al póster de 'Armas de Mujer' a cuyo protagonista, Harrison Ford, da voz en castellano. / FERNANDO SANTIAGO

«Harrison Ford no es interesante para doblar»

J. M.
SORIA.-La conversación con el doblador Camilo García bien puede dar pie a establecer un paralelismo con un juego de matrioskas, con la única diferencia en que si con las muñecas rusas una figura siempre contiene otra, en el caso de García su voz da paso a famosos personajes de cine y a su vez a los actores más reputados de Hollywood. Y todo en un 'pack'.

El actor catalán, que habitualmente da voz en español a Harrison Ford, a Anthony Hopkins, en el personaje de Hannibal Lecter, a Gene Hackman, John Wayne y a Gerard Depardieu visita Soria para ofrecer hoy en una conferencia, a las 11.30 horas, en el campus universitario, coincidiendo con el décimo aniversario de la residencia Duques de Soria, bajo el título *Experiencia profesional del actor de Doblaje*.

En ella aprovechará para hacer un repaso a los personajes y actores que han marcado sus 30 años de carrera, y en cuyo repertorio Harrison Ford, al que ha puesto voz en todas sus películas, con excepción de la saga de Indiana Jones que hoy se ve ampliada con un nuevo título, no sale bien parado. En este sentido apunta que «no me gusta nada. No es un buen actor, es un tío que domina muy bien la pantalla, la llena, gusta mucho a las mujeres y a los hombres, pero ¿cuántas veces ha ganado un Oscar?. No es un buen actor y no aporta matices para el doblaje».

En el otro lado de la balanza, el de los personajes que más le han aportado a su trabajo «por su riqueza de matices en el lenguaje destaca a Gene Hackman «por su variedad expresiva».

Camilo García, la voz en castellano de Hannibal Lecter, imparte en el campus una charla sobre traducción en cine

Señala que en su forma de trabajar siempre «aunque siempre pongo la misma voz, la adapto para que los tonos sean lo más parecidos posible a los de los personajes, variando de los tonos más agudos que ofrece Anthony Hopkins a otros más graves».

Con ello ha conseguido que algunos actores se vean reflejados en la interpretación de sus doblajes, «como ocurrió con Nick Nolte, coincidiendo con el estreno de *El príncipe de las mareas*. Le gustó mucho mi trabajo y quiso conocerme».

Pero este repertorio de estrellas

americanas también se completa con un buen número de participaciones en películas europeas, en cuyos doblajes destaca como principal diferencia «que las productoras americanas cuentan con mejores técnicos para controlar mucho más los resultados que las francesas, alemanas o italianas».

No obstante no se quiere pronunciar sobre a la cuestión de «películas dobladas o en versión original?», con un simple «no las veo, me gusta la ópera, los toros... No soy un devoto espectador y a las salas voy muy poco».

Para él el rodaje «es un servicio público que está muy bien para el que lo utilice, el que no sepa el idioma perfectamente para facilitarle el seguimiento de la película. Por ello, si vas a ver una película de Woody Allen en versión original por snobismo y sin saber inglés, no te vas a enterar de la película porque únicamente vas a estar pendiente de leer los subtítulos».

«El actor de Indiana Jones es muy malo, resultón, pero nada más», según García

«Si intentas ver una peli de Woody Allen subtitulada sin saber inglés no haces otra cosa que leer», apunta

Pero para defender este prestigio del doblaje, que ya tuvo en los años cuarenta y cincuenta, declara la necesidad «de que las productoras los cuiden» para evitar atentados como el que se produjo «con el de Jack Nicholson en la película 'El Resplandor'. Para ello es vital que se respete el oficio y que se eviten barbaridades como el doblaje impuesto por algunas distribuidoras, donde el doblador sólo puede ver la boca de los personajes con el fin de preservar el secreto de la historia antes de los estrenos, algo al o que yo me niego y sólo perjudica la profesión», concluyó la voz de las estrellas del cine.

DE PROFESIÓN, SUS VOCES

- Camilo García lleva 30 años dedicado al doblaje, en los que se ha convertido en el doblador habitual de Harrison Ford, a Anthony Hopkins, en el personaje de Hannibal Lecter, Gene Hackman, John Wayne y Gerard Depardieu.

- El idioma de doblaje en el que el actor desarrolla su labor es el castellano, si bien también realiza trabajos de locución publicitaria y de audio libros, como la grabación de El Quijote que hizo para la biblioteca virtual de Cervantes.

- El actor catalán pone voz



principalmente a actores americanos, si bien desarrolla una fructífera trayectoria con filmes franceses e italianos.

Agrarias acoge la exposición del concurso de fotos universitarias

J. M.
SORIA.-La facultad de Agrarias acoge la exposición de las 22 fotografías presentadas al segundo concurso abierto de fotografía Residencia Universitaria Fundación Duques de Soria.

Durante la inauguración celebrada ayer se entregaron los premios que otorga el certamen: el primer y segundo premios Campus de Soria a Rafael Mata Galgo, con las fotografías 'Universidad con B' y 'Sobre la mesa', respectivamente; primer premio Residente a Paula Gracías Lacruz con 'Cardo'; y el accésit al premio campus de Soria a Marta Robla Touris por 'Conociendo Soria'.

El acto coincidió con la celebración de décimo aniversario de la Fundación Duques de Soria, que contó con la presencia de el rector de la residencia Evaristo Abril Domingo, acompañado del secretario general de Fundación Duques de Soria, José María Rodríguez Ponga, el vicerrector del Campus de Soria, Jesús Ciria Ciria, y el director en funciones de la residencia, Antonio Bueno.

En el décimo aniversario de la creación de esta residencia del Campus de Soria, la Universidad de Valladolid y su Fundación General acordaron la ampliación de las instalaciones, aprovechando el espacio dejado por Empresariales, y una subvención de 40.000 euros para dotar al centro de mejores y más modernos servicios, como el gimnasio.

El Consistorio convoca un concurso de pasodobles

J. M.
SORIA.-El Ayuntamiento de Soria, para conmemorar el Centenario del nacimiento del soriano maestro Francisco García Muñoz, ha convocado el primer concurso nacional de pasodobles, según anunció ayer el alcalde, Carlos Martínez, en rueda de prensa.

Según establecen las bases podrán concurrir todos los compositores españoles y extranjeros con residencia en España.

Además, los pasodobles sin texto literario, e instrumentados para una plantilla habitual de banda deberán ser originales e inéditos, sin que hayan sido confiados anteriormente para su interpretación a banda alguna ni presentados a otros concursos.

Asimismo, se establece que las obras se entregarán en el Departamento de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Soria.

El plazo de presentación de trabajos finalizará a las 12.00 horas del 2 de septiembre, con el fin de proceder a la selección de los mismos.